



# Bulletin l'Égalitaire

## Édition spéciale

# Gala Arc-en-Ciel 2010

### PRIX HOMMAGE

#### Michèle Causse

D'origine française, Michèle Causse est de celles qui ont marqué en profondeur la société. En contribuant, entre autre, à l'avancement de la pensée et de la philosophie lesbienne, elle aura su inspirer et mobiliser les lesbiennes à travers le monde au cours des 40 dernières années. Lesbienne radicale, militante convaincue, écrivaine de talent, théoricienne et traductrice, Michèle Causse fut professeure invitée à Rome à la chaire d'éducation des adultes, consultante à l'Unesco au département d'alphabétisation, en plus d'être professeure invitée à l'Université Concordia durant plusieurs années.



Diane Heffernan, directrice du Réseau des lesbiennes du Québec et Micheline Lévesque recevant, au nom de Michèle Causse, le prix Hommage à titre postume.

Diplômée de la Sorbonne en traduction, elle traduira plus d'une trentaine de romans en anglais et en italien d'auteur(e)s dont Melville, Gertrude Stein, Djuna Barnes, Mary Daly, Silone, Pavese, Natalia Ginzburg, Alice Ceresa et Luigi Malerba. Mais c'est grâce à ces œuvres, qui encourageait les lesbiennes à vivre pleinement leur orientation sexuelle, que Michèle Causse a été reconnue et célébrée. Plusieurs de ses livres, sont des incontournables de la littérature lesbienne.

À travers ses écrits, reconnus mondialement, elle aura avancé une vision forte de la diversité des vies des lesbiennes et elle aura aussi développé un langage particulier qui amorce un dialogue dans un univers nouveau où les lesbiennes peuvent semer leurs racines. D'ailleurs, elle a reçu de nombreuses distinctions et honneurs, incluant le Prix Littéraire du Gouverneur Général du Canada en traduction.